

# “Supply of medical equipment and related services for the Gedaref General Hospital Radiology Unit and for the Port Sudan Hospital X-Ray Department”

CIG N.: 8369469050

CUP N.: H81J17000000001

## Clarifications

**Q1:** ANNEX II + III: TERMS OF REFERENCE + TECHNICAL OFFER, column 3, reports “Quantity: 2”. Is that correct?

**A1:** Yes. As stated in point **A. Scope of the supply** of the same document, the scope of the project is to provide:

- N. 1 digital mammography unit at the Gedaref General Hospital Diagnostic Unit
- N. 1 digital mammography unit at the Port Sudan Hospital X-Ray Department

The two systems have the same technical specifications.

**Q2:** *"Payments under this contract will be made in the currency of the tender"* - Will you please explain the meaning of your following statement about the payment in case the tenderer from within Sudan where the tender launched, is it mean that the payment will be in Sudanese currency in case of award?

**A2:** The currency of the Tender is EUR, according to the **art. 15** of the Instructions to Tenderers, **art. 26** of the Special Conditions and the Annex IV - Budget Breakdown (Model of financial offer). Prices in the offers must be in EUR and payment shall be made in EUR, as specified in the documents mentioned above.

**Q3:** *"Statement of not being in connection whatsoever with, not being convicted for or not being under preliminary injunction due to activities related to criminal organizations and activities"* - Is the statement required by the blow clause should be issued by a governmental department such as the ministry of interior? or is it a self-declaration?

**A3:** As stated at point **4.1 Administrative Documentation** of the Instructions of Tenderers document, the tenderers must provide a certificate or equivalent self-declaration. In the latter case, AICS reserves the right to ask tenderers to provide the official documentation later. Tenderers are reminded that the provision of false information in this tender procedure may lead to the rejection of their tender and to their exclusion from AICS procedures and contracts.

**Q4:** Installation, Testing&Commissioning - Please provide us the drawing of site or layout to describe the foreseen civil works, if any.

**A4:** The awarded tenderer will be informed about the installation layout and will be asked to provide a list of foreseen civil works, if any, before starting the installation. Based on the information provided by the Contractor, the Contracting Authority through the Beneficiary will assure the conditions for the

installation (space, power and WAN data connections, etc.). No drawings will be provided at this stage of the procedure.

**Q5:** Installation, Testing&Commissioning. *“The Contractor will provide reconstruction of the whole floors,.....”* - Please specify if this repair will be limited only to the damages incurred during the installation process, as for the amount of adaptation needed, it will depend on the situation of the site.

**A5:** The repair concerns and is limited only to the damages incurred during the installation process, provided that the Contractor has provided the full list of civil works to be carried out first (please refer to Q4/A4).

**Q6:** Tech specs – Please specify if we should strictly follow the technical specs even if we can offer the same function.

**A6:** Tenderers must offer the technical specifications required (or equivalent) or better. Equivalent means that the technical specifications offered must comply (even not strictly) with the scope of the supply from a technical, functional and operational points of view. The proposed solutions will be evaluated by the Evaluation Committee during the evaluation process.

**Q7:** Tech specs. *“Possibility to adjust the voltage in the range 22 – 49 kV....”* – Please let us know if you are intending to add in the future the applications that use the range 36 – 49 kV, which you didn’t request at the moment, in order to offer a modality with this kind of upgradability.

**A7:** Tenderers must offer the required voltage range in order to support future new applications.

**Q8:** Quality Checks. *“Puppets/devices necessary for carrying out ...”* – Kindly provide a specific list of the devices needed, should we add the standard quality control tools?

**A8:** According to the Instructions to Tenderers, the participants are asked to provide a list of additional optional items and software packages, spare parts and consumables, according to the manufacturer’s recommendations. **Prices of the optional spare parts, accessories and consumables or additional services, that should be quoted separately, shall not enter into the evaluation of the tender.** Regarding the Quality Checks (QC), please refer to the EUREF guidelines.

**Q9:** Tomosynthesis and software applications. *“Possibility to proceed on the operator’s workstation to...”* – Would you please elaborate more on this point?

**A9:** Tenderers are asked to list the editing capabilities and features of the tomosynthesis software application. The tender document reports just some examples of these features. Furthermore, we remind participants that tomosynthesis is an optional item and it is not mandatory to be offered.

**Q10:** Generator. *“Wide current range, with maximum value not lower than 160 mA”* - Wide current range, with value 155 mA. The value does not affect the function of the mammography unit and the resolution of the exam. Please, kindly confirm that maximum value can be not lower than 155 mA.

**A10:** Tenderers must offer the technical specifications required (or equivalent) or better. Equivalent means that the technical specifications offered must comply (even not strictly) with the scope of the supply from a technical, functional and operational points of view. The proposed solutions will be evaluated by the Evaluation Committee during the evaluation process (please refer to Q6/A6).

**Q11:** X-Ray Tube. *“X-ray tube preferably with double anodic track...”* - Our mammography unit has a single but bi-angular anodic track, therefore an angle for large fire and an angle for small fire. However, we can respond positively to this characteristic, because our focal spots have two different inclinations for each fire but of the same material. Please, kindly confirm that this solution is acceptable.

**A11:** The proposed solution is acceptable.

**Q12:** Stand. *“Rotation range of the X-ray complex at least equal to 320°”* - Rotation range of the X-ray complex equal to 300°. This is a minor deviation that is in the order of less than 10% of difference. We kindly ask to change the specification to 300+/- 10%.

**A12:** A rotation range of the X-ray complex of 300° is also acceptable.

**Q13:** Stand. *“Anti-diffusion grid with high absorption capacity of diffuse radiation....”* - It is not necessary for our system to remove the grid during Tomo exams. Our mammogram is in fact equipped with a special grid that can be used for both 2D and Tomosynthesis exams. This characteristic is more comfortable for the operator. Please kindly confirm that special grid for both 2D and Tomosynthesis exams is acceptable.

**A13:** Tenderers must offer the technical specifications required (or equivalent) or better. Equivalent means that the technical specifications offered must comply (even not strictly) with the scope of the supply from a technical, functional and operational points of view. The proposed solutions will be evaluated by the Evaluation Committee during the evaluation process (please refer to Q6/A6).

**Q14:** Compression system. *“Optimized compression system according to the breast and such as to make the examination....”* - Our solution has a microprocessor controlled compressor that adapts the compression force based on the density of the breast and the level of compression achieved. Please, kindly confirm that this solution is acceptable.

**A14:** Tenderers must offer the technical specifications required (or equivalent) or better. Equivalent means that the technical specifications offered must comply (even not strictly) with the scope of the supply from a technical, functional and operational points of view. The proposed solutions will be evaluated by the Evaluation Committee during the evaluation process (please refer to Q6/A6).

**Q15:** Image Acquisition Console and Reporting Station *“Equipped with a double flat screen display of a size not less than 20” and a resolution of not less than 2 Mpixel, for verifying the correct execution....”* - Our solution has the acquisition console with 1 x 20” monitor, with “adequate possibility of viewing the patient”, while 2x20” monitors are included in the reporting workstation. Please, kindly confirm that the solution with 1x20” monitor in the acquisition workstation and 2x20” monitors in the reporting workstation is accepted.

**A15:** The proposed solution with 1x20” monitor, 2 Mpixel resolutions, for the acquisition workstation and 2x20” monitors, 5 Mpixels resolution, for the reporting workstation is fully acceptable. **Please replace the ANNEX II + III: TERMS OF REFERENCE + TECHNICAL OFFER statement with this new definition.**